

На правах рукописи

Немцева Анастасия Алексеевна

**ФУНКЦИОНАЛЬНО-СЕМАНТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ
НЕОПРЕДЕЛЕННОГО МЕСТОИМЕНИЯ NOGEN В ДАТСКОМ ЯЗЫКЕ**

Специальность 10.02.04. – германские языки

АВТОРЕФЕРАТ

диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук

Москва

2015

Работа выполнена на кафедре германской и кельтской филологии
филологического факультета ФГБОУ ВО «Московский государственный
университет имени М.В. Ломоносова»

Научный руководитель: доктор филологических
наук, профессор
Чекалина Елена Михайловна

Официальные оппоненты: **Никуличева Дина Борисовна**
доктор филологических
наук, профессор, Институт
языкознания РАН, главный научный
сотрудник

Краснова Елена Всеволодовна
кандидат филологических наук
Санкт-Петербургский
государственный
университет, заведующий кафедрой
скандинавской и нидерландской
филологии

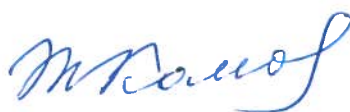
Ведущая организация: Московский государственный
институт международных отношений
(Университет) МИД России

Защита состоится «21» января 2016 года в 14⁰⁰ час. на заседании
диссертационного совета Д 501.001.80 при ФГОУ ВО «Московский
государственный университет имени М.В. Ломоносова» по адресу: 119991,
Москва, ГСП-1, Ленинские горы, МГУ, д.1., стр. 51, 1 учебный корпус
гуманитарных факультетов, филологический факультет.

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке 1-ого учебного
корпуса ФГОУ ВО «Московский государственный университет имени М.В.
Ломоносова».

Автореферат разослан «__» _____ 2015 года

Ученый секретарь
диссертационного совета,
профессор



Т.А. Комова

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Реферируемое диссертационное исследование посвящено особенностям семантики и функционирования неопределенного местоимения *nogen*, которое является в датском языке основным в составе данного логико-семантического разряда слов. Неопределенные местоимения занимают важное место в системе языка как одно из основных средств передачи референтности/нереферентности. Они используются для выражения различных значений неизвестности референта для говорящего и/или слушающего и имеют широкий спектр нереферентных употреблений и прагматических оттенков.

В системе датских неопределенных местоимений центральной является лексема *nogen*, которая употребляется в субстантивных и адъективной функциях. Она представлена тремя формами с согласовательными показателями рода и числа – общего рода единственного числа *nogen*, среднего рода единственного числа *noget* и множественного числа *nogle*. Однако в современном датском языке употребление этих форм далеко не всегда определяется нормами грамматического согласования.

Особенности функционирования местоимения *nogen* в современном датском языке проявляются в двух взаимосвязанных тенденциях. Одна из них состоит в сокращении числа членов согласовательной парадигмы, поскольку в устной речи форма множественного числа *nogle* полностью вышла из употребления, хотя она по-прежнему сохраняется на письме. Вторая тенденция проявляется в лексикализации форм единственного числа общего и среднего рода: форма среднего рода *noget* как в устной, так и в письменной речи может употребляться с существительными общего рода некоторых лексико-семантических разрядов, а форма общего рода *nogen* встречается с одушевленными существительными среднего рода.

Данные особенности, заметно выделяющие датский язык, по сравнению с некоторыми другими скандинавскими языками, требуют подробного описания на широком материале устной и письменной речи и

теоретического осмысления. Эти задачи, а также недостаточная изученность особенностей выражения неопределенности в датском языке различными языковыми средствами определяют **актуальность** диссертационной работы.

Научная новизна диссертационного исследования состоит в том, что в нем впервые на широком языковом материале современной устной и письменной речи проводится системное описание и анализ функционально-семантических особенностей всех форм датского неопределенного местоимения *nogen* в различных структурно-семантических типах контекста на уровне словосочетания и коммуникативно-законченного высказывания.

Теоретическую основу исследования составляют труды отечественных и скандинавских лингвистов, посвященные местоимению как особому лексико-грамматическому классу слов и неопределенным местоимениям как одному из его основных разрядов – Н.Д. Арутюновой, Ю.К. Кузьменко, К.Е. Майтинской, Т.М. Николаевой, Е.В. Падучевой, О.Н. Селиверстовой, О. Есперсена, О. Хансена, Э.Хансена и других.

Предметом исследования является датское неопределенное местоимение *nogen*, представленное в трех его формах с показателями грамматического согласования.

Объектом исследования являются функционально-семантические особенности местоимения *nogen* в устной и письменной датской речи.

Цель диссертационной работы состоит в том, чтобы выявить функционально-семантический потенциал и особенности употребления всех форм неопределенного местоимения *nogen* в современной устной и письменной датской речи.

Цель работы определила ее **задачи**:

- Проанализировать функционально-семантические особенности субстантивного и адъективного употребления *nogen*, *noget* и *nogle* в устной и письменной речи.
- Выявить и описать специфику референтного и нереферентного употребления неопределенного местоимения *nogen* в субстантивных и

адъективной функциях, обусловленную структурно-семантическими особенностями высказываний.

- Определить тенденции и описать способы лексикализации форм общего и среднего рода единственного числа при их употреблении в атрибутивной функции с существительными различных лексико-грамматических и семантических разрядов.

- Рассмотреть особенности выражения различных реализаций количественной семантики в сочетаниях всех форм неопределенного местоимения *nogen* с существительными различной семантики в единственном и множественном числе.

- Выявить прагматические аспекты функционирования различных форм датского неопределенного местоимения *nogen*.

- Предложить переводы на русский язык высказываний со всеми формами неопределенного местоимения *nogen* в различных структурно-семантических типах контекста и использовать их для описания и анализа датского материала в качестве семантических толкований.

- Раскрыть основные тенденции изменений в системе датских неопределенных местоимений, связанные с сокращением числа членов их согласовательной парадигмы.

Материалом для исследования послужили произведения современных датских писателей, датские газеты, корпус современного датского языка (KorpusDK), а также телевизионные передачи, телесериалы, фильмы и записи спонтанной датской речи.

Методы исследования определяются его целью и задачами.

Основным в работе является дедуктивный метод, основанный на двух типах контекстуального анализа звучащей и письменной речи:

- функционально-семантический анализ употребления всех форм местоимения *nogen* с учетом вербального и ситуативного контекста;

- структурно-семантический анализ, при котором особенности местоимения *nogen* выявляются на основе выполняемых им синтаксических

функций, а также структурно-синтаксических особенностей высказывания в целом.

На защиту выносятся следующие положения:

1. Все формы неопределенного местоимения *nogen* могут употребляться как референтно, так и нереферентно в зависимости от семантической и синтаксической структуры высказывания.

2. Формы единственного числа общего рода *nogen* и среднего рода *noget* имеют высокую частотность как в устной, так и в письменной речи, несмотря на то, что ряд функций при выражении неопределенности референта выполняет в датском языке неопределенный артикль.

3. При субстантивном употреблении наиболее четко выявляется референтность/нереферентность всех форм местоимения *nogen*.

4. При адъективном употреблении наблюдаются существенные расхождения в составе парадигмы неопределенного местоимения *nogen* в устной и письменной речи. Это обусловлено тем, что форма множественного числа *nogle* в устной речи полностью вышла из употребления, а вместо нее употребляется форма единственного числа общего рода *nogen*.

5. При адъективном употреблении как в устной, так и в письменной речи наблюдается тенденция к лексикализации форм общего и среднего рода единственного числа, которая проявляется в том, что форма среднего рода *noget* используется с вещественными и абстрактными существительными общего рода, а форма общего рода *nogen* встречается с одушевленными существительными среднего рода, а также с неодушевленными существительными среднего рода, обозначающими конкретные предметы.

6. Процессы лексикализации форм *nogen* и *noget* обусловлены тенденцией к семантизации родовой принадлежности датских существительных и связаны с характерными для датского языка особенностями выражения семантической категории дискретности/недискретности как единичных, так и множественных денотатов, которые выявляются также у некоторых других местоименных

лексем. Данная тенденция наблюдается при употреблении местоименных форм среднего рода *det* 'это' и *andet* 'другое' для выражения недискретной массы вещества, а также полностью реализована в местоименной лексеме *meget* 'много' при употреблении с неисчисляемыми существительными.

Теоретическая значимость работы состоит в том, что в ней впервые на материале устной и письменной датской речи раскрыт функционально-семантический потенциал всех форм неопределенного местоимения *nogen* в различных структурно-семантических типах контекста, а также выявлены основные тенденции изменений в системе неопределенных местоимений и некоторых других разрядов этого класса слов. Результаты работы могут быть использованы при анализе неопределенных местоимений в других скандинавских языках, а также в исследованиях категории неопределенности и средств ее выражения в языках различных типов.

Практическая ценность работы состоит в том, что ее результаты могут быть использованы в лекционных курсах по теоретической грамматике датского языка и сопоставительной грамматике скандинавских языков, а также на практических занятиях по современному датскому языку и переводу на русский язык.

Апробация работы. Основные положения диссертации отражены в шести научных публикациях, в том числе в трех изданиях, рекомендованных ВАК, а также в учебном пособии по переводу, и были представлены в научных докладах на Ломоносовских чтениях филологического факультета МГУ имени М.В. Ломоносова (2008, 2011, 2012, 2014 г.).

Структура работы. Диссертация состоит из введения, четырех глав – теоретической и трех исследовательских, заключения, списка библиографии и источников материала.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Во **введении** содержится описание цели и задач исследования, актуальности и научной новизны работы, ее теоретической и практической значимости, структуры работы, а также представлен материал и методы его исследования.

Первая глава посвящена особенностям местоимения как лексико-грамматического класса слов и неопределенных местоимений как одного из его основных логико-семантических разрядов. В ней содержится описание общих особенностей местоимений на основе работ А.А. Шахматова, В.В. Виноградова, А.И. Смирницкого, Н.Д. Арутюновой, Е.В. Падучевой, Э. Бенвениста, О. Хансена, Э. Хансена и других отечественных и зарубежных лингвистов.

Основная особенность местоимений различных логико-семантических разрядов состоит в том, что они объединяются в единый класс слов не только по своим лексико-грамматическим свойствам, но и по особым функциям, важнейшими из которых являются замещение и референция. Функция замещения проявляется в том, что местоимения передают речевую соотнесенность с объектами внеязыковой действительности. Функция референции связана с отсылкой к речевому акту; местоимения, таким образом, являются способом «"зацепить" высказывание за мир»¹. Важным при описании их семантики и функционирования является то, что их значение неотделимо от речевого акта, поскольку именно в речи реализуется соотнесенность с референтом. Таким образом, местоимения «служат инструментом для процесса, который можно назвать обращением языка в речь»².

¹ Новое в зарубежной лингвистике, выпуск XIII, Логика и лингвистика (проблемы референции). – М.: Радуга, 1982. – с.18.

² Бенвенист Э. Общая лингвистика. – М.: Прогресс, 1974 – с. 288.

Отдельные разделы первой главы посвящены общим особенностям неопределенных местоимений в датском и русском языках. Это обусловлено не только тем, что представленная несколькими рядами лексем система русских неопределенных местоимений глубоко и детально изучена и подробно описана отечественными исследователями, но и тем, что русские местоимения различной структуры и семантики используются в диссертации в качестве семантических толкований при анализе датского материала. В то же время необходимо учитывать, что русские неопределенные местоимения, в зависимости от их структуры и семантики, различаются по признакам референтности/нереферентности и по синтаксическим функциям. В датском языке, напротив, одна и та же местоименная лексема *nogen*, которая является основной в небольшой по составу группе местоимений с неопределенной семантикой, может употребляться и в субстантивных, и в адъективной функциях как референтно, так и нереферентно.

В первой главе рассматриваются немногочисленные исследования датских лингвистов о неопределенных местоимениях. В их работах анализируются в основном две особенности функционирования неопределенного местоимения *nogen*. Одна из них связана с тем, что форма множественного числа *nogle* в устной речи полностью вышла из употребления; вместо нее с существительными в форме множественного числа употребляется форма общего рода единственного числа *nogen*:

nogen hårde år – нескольких трудных лет.

Вторая особенность проявляется в том, что в современном датском языке форма среднего рода единственного числа *noget* может употребляться с существительными общего рода преимущественно вещественной семантики со значением партитивности:

at drikke noget juice – попить соку.

Во **второй** главе проводится функционально-семантический анализ формы общего рода единственного числа *nogen*. В субстантивных функциях при выражении неопределенности денотата со значением лица наиболее

четко выявляется различие между референтным и нереферентным употреблением *nogen*, в зависимости от того, является ли содержание высказывания фактическим (референтность) или гипотетическим (нереферентность). Таким образом, особенности функционирования *nogen* в датском языке тесно связаны с семантикой и синтаксической структурой высказываний. Это заметно проявляется в том, что при субстантивном употреблении в нереферентной функции *nogen* чаще всего встречается в эмфатической выделительной конструкции; в вопросительных высказываниях с *nogen* такая конструкция является для датского языка синтаксической нормой:

Er der nogen, der har en serviet? – У кого-нибудь есть салфетка?

(букв. Есть ли кто-нибудь, кто имеет салфетку?).

При анализе *nogen* в атрибутивной функции в работе подробно рассматриваются особенности его употребления с существительными различных лексико-семантических разрядов. Как показывает материал устной и письменной речи, употребление формы *nogen* с исчисляемыми существительными конкретной семантики имеет контекстуальные ограничения, обусловленные структурно-семантическим типом высказывания: в таких случаях *nogen* используется только в гипотетических высказываниях – в вопросах и в условных придаточных, а также при отрицании. С вещественными существительными *nogen* употребляется только при выражении значения «сорт, вид»:

nogen anden ost – какой-нибудь другой сыр.

Наиболее широкую сочетаемость проявляет форма *nogen* при употреблении с абстрактными существительными, когда имеет место её лексикализация для выражения количественной семантики; такое употребление чаще всего встречается при описании ситуаций, имевших место в прошлом, а также с существительными, семантика которых предполагает градуированность:

Bladene kommenterede loven med nogen forsigtighed. – Газеты комментировали закон с некоторой осторожностью.

Важное место во второй главе отводится описанию сочетаний *nogen* с существительными в форме множественного числа. Анализ материала показывает, что такое употребление является нереферентным и также встречается только в гипотетических и отрицательных контекстах:

Har I nogen forslag? – У вас есть какие-нибудь предложения?

Vi har ikke fået nogen ordre. – Мы не получали никаких приказов.

Hvis I har nogen forslag, må I sige til. – Если у вас есть какие-нибудь предложения, сообщите.

В таких контекстах словосочетания *nogen* с существительными в форме множественного числа выражают неопределенную множественность, поскольку они обозначают «количественно не охарактеризованный объект»³.

В **третьей** главе проводится функционально-семантический анализ формы множественного числа *nogle*, которая в современном датском языке сохраняется только в письменной речи. В субстантивных функциях *nogle* встречается в основном со значением 'некоторые' при выражении контраста, когда в высказывании употребляется также местоимение *andre* 'другие':

Nogle ville kalde det lystløgner, andre psykopati. – Одни назвали бы его патологическим лгуном, другие – психопатом.

При адъективном употреблении *nogle* может выступать в трех вариантах значения:

- 1) 'кое-какие, некоторые', когда референт неизвестен только адресату речи

Jeg har taget nogle billeder med, hvis du vil se dem. – Я взяла с собой кое-какие фотографии (на случай), если ты захочешь посмотреть их.

- 2) 'не все, некоторые' – при выражении контраста

³ Плунгян В.А. Общая морфология. Введение в проблематику. – М.: Едиториал УРСС, 2000. – с. 282.

Nogle sprog vælger at give navn til billedet, andre til ideen. –

Некоторые языки предпочитают давать имя картинке, другие – идее.

3) 'какие-нибудь', когда в словосочетании есть прилагательное, уточняющее референт

Find nogle gode pladser – Найдите какие-нибудь хорошие места.

При употреблении с существительными, обозначающими временные отрезки, словосочетания с *nogle* могут получать количественное значение:

Der gik nogle dage. – Прошло несколько дней.

В связи с этой особенностью в работе проводится сопоставление словосочетаний с *nogle* и с некоторыми существительными с количественной семантикой – *flere* 'несколько', *få* 'мало'. *mange* 'много', *en del* 'часть, ряд', *et par* 'пара'.

Особое место в третьей главе уделено вопросу о статусе *nogle* в грамматической системе современного датского языка. Многие датские лингвисты трактуют форму *nogle* как своего рода неопределенный артикль при существительных в форме множественного числа. Проведенный в диссертации анализ формы *nogle* показывает, что в письменной речи она действительно может иметь подобные неопределенному артиклю функции в некоторых контекстах –

а) в рематической части высказывания;

б) в составе двух устойчивых оборотов:

- *hvad for nogle* + существительное в форме множественного числа

Hvad for nogle bøger? – Что за книги?

- *sådan nogle* + существительное в форме множественного числа

(в обиходно-разговорном стиле речи)

Sådan nogle mål laver jeg da ofte – Да такие вот голы я часто

забиваю.

В **четвертой** главе проводится анализ субстантивных и адъективной функции формы среднего рода и выявляются функционально-семантические

особенности употребления *noget* с существительными общего рода различных лексико-семантических разрядов.

В субстантивных функциях *noget* может употребляться как референтно, так и нереферентно:

De hørte noget skrabbe mod døren. – Они слышали, как что-то скреблось около двери;

Får du lavet noget? – Ты чем-нибудь занимаешься?

В оценочных высказываниях субстантивное употребление *noget* характерно для синтаксической конструкции *noget af* + неопределенная форма существительного любой семантики; такое употребление направлено на смягчение прагматической семантики оценки:

Jeg var til bisættelse af et meget nært familiemedlem som jeg elskede højt og det var noget af en oplevelse. – Я был на похоронах моего близкого родственника, которого я очень любил, и это было довольно сильным потрясением.

В адъективной функции *noget* может употребляться с существительными различной семантики не только среднего, но и общего рода. Некоторые датские исследователи считают, что при адъективном употреблении с неисчисляемыми вещественными и абстрактными существительными обоих родов *noget* выполняет функцию неопределенного артикля⁴.

При употреблении с вещественными и абстрактными существительными обоих родов *noget* чаще всего выступает с количественной семантикой партитивности 'какая-то часть, сколько-нибудь, немного':

⁴ Hansen A. Moderne dansk, bind II. - København: Grafisk forlag, 1967; Heltoft L., Hansen E. Grammatik over det danske sprog. - Syddansk Universitetsforlag, 2011.

På bagsiden af mærket er der noget lim⁵, for at få den lim til at virke skal man bruge et strygejern. – На обратной стороне аппликации нанесено немного клея, чтобы этот клей подействовал, нужно провести горячим утюгом.

2012 ser ud til at blive et år, hvor der kommer noget fremgang i det private forbrug. – По всей видимости, 2012 станет годом, когда наступит некоторый рост частного потребления.

В отрицательных контекстах *noget* может употребляться при указании на отсутствие даже небольшого количества вещества:

Jeg har ikke noget kaffe, men jeg har te. – У меня нет кофе, но есть чай.

Связь отрицания с партиitivностью не случайна, поскольку при отрицании констатируется отсутствие какой-либо части денотата⁶.

В некоторых контекстах при употреблении с вещественными и абстрактными существительными *noget* может выступать с ограничительным оттенком, модифицируя семантику глагола, который управляет прямым дополнением, выраженным такими словосочетаниями. В таких случаях в высказывании содержится указание не только на ограниченное количество вещества или ограниченную степень проявления абстрактного признака, но и на ограниченную протяженность действия во времени:

Du har slet ikke spist noget. Du skal da spise noget mad. – Ты же совсем ничего не ел. Тебе надо что-нибудь поесть.

Det betyder, at de får noget bevægelse. – Это значит, что они немного подвигаются (букв. получают некоторое движение).

В ряде случаев *noget* употребляется в контекстах с выраженной прагматической семантикой. Так, в высказываниях с *noget* и существительными событийной семантики говорящим подчеркивается незначительность события для адресата:

⁵ Ср. параллельное употребление этого существительного общего рода в том же высказывании с указательным местоимением *den* в соответствии с правилом грамматического согласования.

⁶ Успенский Б.А. Часть и целое в русской грамматике. – М.: Языки славянской культуры, 2004.

Jeg skal afsted kl 17:00. Jeg skal til noget fest i aften. – Мне надо выходить в 17 часов. Я собираюсь на одну вечеринку

Кроме того, сочетания *noget* с неисчисляемыми абстрактными существительными могут употребляться после сказуемого, выраженного глаголом *at trænge til* 'нуждаться' и глагольно-именной конструкцией *at have brug for* 'иметь необходимость' для смягчения категоричности высказывания:

Jeg har brug for noget ro. – Мне нужен покой (букв. некоторый покой)

Jeg kunne altså godt trænge til noget frisk luft. – Мне необходимо немного свежего воздуха.

В устной речи *noget* также употребляется, когда говорящий не в состоянии идентифицировать денотат:

Der er noget rytme i det og det lyder bedre. – В этом есть какой-то ритм, и это звучит лучше.

Как показывает перевод, в русском языке таким контекстам семантически соответствуют местоимения с частицей *-то*, которая «указывает на выделение некоторого не поддающегося идентификации признака из класса признаков»⁷.

В диссертации приводятся редкие примеры употребления *noget* с конкретными существительными общего рода в устной речи, а также в Интернете:

*Jeg er syg, kom med noget kage*⁸. – Я болею, приходи с чем-нибудь сладким;

I timerne før træning kan du spise noget frugt – Перед тренировкой ты можешь поесть фруктов.

В таких случаях словосочетания с *noget* обозначают собирательное множество дискретных денотатов, выраженных исчисляемыми существительными, но представленных как недискретная масса, то есть как нечто неопределенное.

⁷ Арутюнова Н.Д. Неопределенность признака в русском дискурсе // Логический анализ языка. Истина и истинность в культуре и языке. – М.: Наука, 1995. – с. 184.

⁸ Существительное общего рода *en kage* имеет значение «торт, пирог, пирожное»

При употреблении с конкретными существительными другой семантики *noget* может выступать с различными прагматическими оттенками для выражения неуверенности, несущественности и неопределенности денотата для говорящего:

Han var noget journalist eller noget. – Он был кем-то вроде журналиста или что-то в этом роде.

В четвертой главе рассматриваются также редкие случаи употребления *noget* с существительными в форме множественного числа; при таком употреблении передается прагматический оттенок несущественности сообщаемой информации для адресата речи:

Jeg skulle lige vende det med noget venner og familie. – Мне нужно было обсудить это с некоторыми друзьями и семьей.

В последнем разделе четвертой главы рассматриваются контексты адвербиального употребления *noget* с оценочными прилагательными для смягчения выраженного прилагательным признака:

En noget besværlig uge tegner sig forude. – Впереди несколько напряженная неделя.

Таким образом, местоименная форма среднего рода *noget* может одновременно выражать не только количественный компонент партитивности, но и степень интенсивности признака, а тем самым и его оценку говорящим. Связь между выражением количества и интенсивности в языке не случайна: «это вытекает из общенаучного определения количества как отражения сравнения и из понимания интенсивности как выражения количества (степени) признака»⁹.

В **заключении** содержатся общие выводы и намечаются перспективы дальнейшего исследования.

Проведенный анализ семантики и особенностей употребления в устной и письменной речи всех форм местоименной лексики *nogen* с

⁹ Бодуэн де Куртенэ И.А. Избранные труды по общему языкознанию. - М., 1963, т.2. - с. 313.

грамматическими показателями согласования по роду и числу показало, что в датском языке она имеет большой функционально-семантический потенциал, в отличие от русских неопределенных местоимений, представленных несколькими рядами лексем различной структуры и семантики. Датское неопределенное местоимение *nogen* может употребляться в субстантивных и адъективных функциях как референтно, так и нереферентно, в зависимости от вербального и ситуативного контекста, а также структурно-семантического типа высказывания.

Синтаксический анализ высказываний с неопределенным местоимением *nogen* показал, что в субстантивных и адъективных функциях его семантика является позиционно обусловленной и связана с актуальным членением высказывания. При употреблении в теме высказывания *nogen* во всех формах имеет значение 'некоторые, не все' и антонимично местоимению *alle* 'все'. В рематической части высказывания *nogen* выступает с различными вариантами значения неопределенности, но всегда семантически противоположно отрицательному местоимению *ingen* 'никто, никакой'.

При употреблении в рематической части высказывания *nogen* во всех грамматических формах имеет две семантические функции. Одна из них связана с выражением неизвестности референта для говорящего и/или слушающего. Другая функция *nogen* связана с выражением количественной семантики. Форма общего рода единственного числа *nogen* при употреблении с существительными во множественном числе обозначает неопределенное множество дискретных денотатов, выраженных исчисляемыми существительными; форма среднего рода может выражать неопределенное количество с оттенком партитивности.

При адъективном употреблении *nogen* в современном датском языке наблюдаются процессы лексикализации согласовательных форм общего и среднего рода, связанные с семантизацией родовой принадлежности имен существительных. Эта тенденция проявляется в том, что форма среднего рода *noget* часто употребляется в устной и письменной речи с

существительными общего рода различной семантики – вещественными, абстрактными и конкретными.

Кроме того, встречаются отдельные случаи, когда местоименная форма общего рода *nogen* употребляется с одушевленными существительными среднего рода, обозначающими лица:

Nej-nej, jeg skal ikke have nogen barn nu. – Нет-нет, мне сейчас не нужно никакого ребенка.

Все это подтверждает отмеченную многими скандинавистами тенденцию, наблюдаемую в датском языке, к семантизации родовой принадлежности существительных, а также к процессам лексикализации местоименных форм с согласовательными показателями общего и среднего рода, обусловленную этой тенденцией.

Исследованный в диссертации материал и его анализ подтверждают, что в датском языке наблюдается семантическая связь местоименных форм общего рода с сегментированной дискретной интерпретацией исчисляемых конкретных денотатов, а форм среднего рода – с несегментированной недискретной интерпретацией массы не только вещества, но и конкретных предметов¹⁰.

В системе неопределенных местоимений современного датского языка реализуется также тенденция к сокращению числа членов согласовательной парадигмы. Это проявляется в том, что форма множественного числа *nogle* полностью вышла из употребления в устной речи; в письменной речи она может употребляться с существительными во множественном числе. Данные процессы обусловлены более общей тенденцией к утрате форм множественного числа в парадигме адъективных местоимений, полностью реализованной в датском отрицательном местоимении. Её функции при употреблении с существительными во множественном числе, независимо от

¹⁰ См. об этом: Кузнецов С.Н. Теоретическая грамматика датского языка: Морфология. – М.: Наука, 1989. – с. 94.

синтаксических условий, всегда выполняет местоимение *ingen* в форме единственного числа общего рода.

Изменения формально-грамматического характера, связанные с сокращением числа членов согласовательной парадигмы и лексикализацией некоторых местоименных форм, сопровождаются заметными семантическими сдвигами. Так, при употреблении формы среднего рода *noget* с существительными общего рода передается значение неопределенного количества. В письменной речи при употреблении *nogen* с исчисляемыми существительными в форме множественного числа, напротив, выражается неопределенное множество исчисляемых денотатов, которые представлены недискретно. Тенденция к семантизации родовой принадлежности существительных связана с важной для датского языка семантической категорией дискретности/недискретности.

Эти особенности можно проиллюстрировать в таблице:

Число существительных	Дискретность	Недискретность
<i>Единственное число</i> <u>En kage</u> (общий род) «торт, пирог, пирожное»	<i>Nogen kage</i> 'какой-нибудь торт, пирог'	<i>Noget kage</i> 'что-нибудь сладкое на десерт'
<i>Множественное число</i> <u>Et æble</u> (средний род) «яблоко»	<i>Nogle æbler</i> 'несколько яблок' неопределенное количество	<i>Nogen æbler</i> 'сколько-нибудь яблок' собирательное множество

Системные изменения в парадигме датских неопределенных местоимений происходят в русле более общих тенденций к лексикализации грамматических согласовательных показателей рода и числа у некоторых местоименных лексем других разрядов. Кроме отрицательного местоимения *ingen*, это наблюдается у местоименной лексики *sådan* 'такой', которая в

устной речи часто употребляется только в форме общего рода единственного числа, в том числе и с существительными среднего рода, а также во множественном числе¹¹. Тенденция к лексикализации форм среднего рода наблюдается также у местоимений *det* 'это' и *andet* 'другое'. Местоименная лексема с количественной семантикой *meget*, которая употребляется с неисчисляемыми существительными для обозначения большого количества недискретных денотатов, давно стала в датском языке неизменяемой: ср. *meget kaffe* 'много кофе', но *mange kopper kaffe* 'много чашек кофе'.

Таким образом, проведенное в диссертации исследование функционально-семантических особенностей датского неопределенного местоимения *nogen* в устной и письменной речи позволило выявить, описать и детально проанализировать интересные и важные тенденции, связанные с изменением парадигматического статуса некоторых местоименных форм с согласовательными показателями рода и числа. Полученные результаты позволяют сделать более общие выводы о сходных особенностях функционирования местоименных лексем некоторых других логико-семантических разрядов, а также о процессах семантизации родовой принадлежности имен существительных не только в датских диалектах, но и в литературной речи.

Проведенное в диссертации исследование открывает перспективы дальнейшего анализа прагматического потенциала датского неопределенного местоимения *nogen* в различных типах контекста, в том числе при выражении отрицательной неопределенности (*ikke nogen*), в сопоставлении с отрицательным местоимением *ingen*. Перспективным представляется и системный анализ всех средств выражения функционально-семантической категории неопределенности в современном датском языке, включая неопределенный артикль и употребление существительных без артикля.

¹¹ Mikkelsen K. Dansk ordføjningslære. - Kbh, 1975.

Основные положения диссертации изложены в следующих публикациях:

1. Диева А.А. К вопросу о грамматическом статусе датского неопределенного местоимения *pogle* // Скандинавская филология: *Scandinavica*. Под ред. Б.С. Жарова – Вып. 10. – СПб.: Изд-во С.-Петербург. Ун-та, 2009, с. 51-59.

2. Диева А.А. Функционирование лексем со значением количества в датском языке // Скандинавская филология: *Scandinavica*. Под ред. Б.С. Жарова – Вып. 11. – СПб.: Изд-во С.-Петербург. Ун-та, 2010, с. 38-48.

3. Диева А.А. Особенности употребления согласовательных форм неопределенного местоимения *pogen* в датском языке // Скандинавская филология: *Scandinavica*. Под ред. Б.С. Жарова – Вып. 12. – СПб.: Изд-во С.-Петербург. Ун-та, 2012, с. 32-37.

4. Диева А.А. Семантические и грамматические особенности неопределенных местоимений *pogen* и *pogle* // Материалы XVI конференции по изучению скандинавских стран и Финляндии, Москва – Архангельск, 2008, с. 186-188.

5. Диева А.А. Некоторые тенденции употребления неопределенного местоимения *poget* с существительными общего рода в датском языке // Динамические процессы в германских языках: Материалы чтений памяти В.Н. Ярцевой, Вып. IV. – М., 2012. – с. 128-132.

6. Диева А.А. Изменения в структуре парадигмы датского неопределенного местоимения *pogen* // Международная научная конференция студентов, аспирантов и молодых учёных «Ломоносов-2012», тезисы, электронная версия.

7. Орлова Г.К., Диева А.А. Практический курс общего перевода. Датский язык (второй). Часть I. – М.: Издательство Военного университета, 2009. – 243 с.